FEDERAL COURT OF AUSTRALIA

APPEALS

अष्ट्रेलियाको फेडरल कोर्ट

अपीलहरु

Nepalese

अपीलहरु

अर्ष्टेलियाको फेडरल अदालत ऐन १९७६ अर्न्तगत अपीलहरुबाट सुन्न अदालत योग्य छः

- फेडरल कोर्टको एउटा न्यायाधीशको समयानूरुपे अथवा आन्त फैसलाहरु,
- टेरीटोरीको सर्वोच्च अडालतको फैसलाहरु न कि अर्ष्टेलियन क्यापीटल वा नर्दन टेरीटोरीको,
- अदालतको निश्चित फैसलाहरु (न कि राज्यको सर्वोच्च अदालतका) फुलकोर्टको, अर्ष्टेलियन क्यापीटल टेरीटोरी अथवा नर्दन टेरीटोरी
  फेडरल न्यायको शासन क्षेत्र प्रयोग गराइमा,
- फेडरल कोर्टका निश्चित फैसलाहरु

अदालत ब्यक्ति, अख्तियारी र न्याय सभाको निर्णयहरुबाट पनि अपीलहरु सुन्छ न कि अडालतहरुको । विशिष्ट फारामहरु र विधिहरु जुन यस प्रकारका अपीलहरुमा लागु हुनेबारे अरु सूचना कुनै पनि फेडरल कोर्ट रजिस्ट्री र ईन्टरनेट www.fedcourt.gov.au मा पाउन सक्नु हुन्छ ।

अपील कसले सुन्नु हुन्छ ?

फुल कोर्टद्धारा सुनिन्छ, जुन अपील फेडरल म्याजिस्ट्रीरुले गैर माईग्रेशन मुद्दामा गरेको फैसलाबाट यदि फेडरल कोर्टको प्रमुख न्यायाधीशले एउटा न्यायाधीशद्धारा अपील सुन्न उचित नठानेमा ।

अपील फेडरल म्याजिस्ट्रेटबाट माईग्रेशन मुद्दा एउटा न्यायाधीश द्धारा सुनिन्छ यदि फेडरल कोर्टको न्यायाधीशले फुलकोर्ट द्धारा अपील सुन्न उचित नठानेमा एउटा न्यायाधीश अथवा सर्वोच्च अदालतको फैसलाबाटको अपीलहरु प्रायः तीन वा वढी न्यायाधीशहरु सँगै बसेर फुल कोर्टद्धारा सुनिन्छ ।

अपीलहरु

कसरी अपील गर्नु हुन्छ ?

फाराम ५५,अपीलको सूचना तपाईले भर्नु पर्छ । यो फाराममा तपाईलाई अपिलान्ट भनिन्छ किनभने तपाई अपील गर्ने पक्ष हो ।

सक्कली अपील सूचना र प्रत्येक अरु पक्षको लागी प्रतीलिपी फेडरल कोर्टमा दिनु पर्छ .रजिष्ट्रीमा डकुमेन्ट ल्याई अथवा हुलाकबाट पठाई वा फ्याक्स गरेर वा ईन्टरनेटबाट पठाई तपाईले यो गर्न सक्नु हुनेछ । यसलाई फाईलिङ्ग भनिन्छ ।

फाईलिङ्गबारे बढी जानकारीको लागि रजिस्ट्री र कोर्टको वेबसाईटबाट उपलब्ध छ ।

तपाई आफैको लागी एक अपील सूचनाको प्रतिलिपी राख्नु होला । यदि राज्य, अदालत वा टेरीटोरीको निर्णयवाट अपील गर्दै हुनुहुन्छ भने अपील सूचनाको एक प्रतिलिपी रजिस्ट्रारको कार्यालयमा पनि वा अडालतको उचित अधिकृतमा पेश गरिनु पर्छ ।

यदि सूचना उचित रुपमा छ भने रजिस्ट्री स्टापले अपील सूचनाको सक्कली र प्रतिलिपीमा छाप लगाउने छन । तपाईको अपील पेश गरेको ५ दिन भित्र छाप लगाएको अपील सूचनाको प्रतिलिपी प्रत्येक प्रतिवादीलाई दिने ब्यवश्था गर्नु पर्छ ।

समय अवधि

समयअनुरुप फैसला त्यो हो जुन साधारणतया विधिवट कुराहरुसँग व्यवहार गरिन्छ न कि मुद्दाको गुणको व्यवहारसँग । कोर्टकोअनुमतीबाट मात्र समयअनुरुप फैसलाहरुवाट अपील गर्न सकिन्छ । फैसलाको घोषणा गरेको वा फेडरल कोर्टको एउटा न्यायधीशले गरेको शासन फेडरल कोर्टको एउटा न्यायधीशले गरेको फैसलाको घोषणा गरेको ७ दिन भित्र वा अरु कोर्टले गरेको फैसलाको घोषणा गरेको, उदाहरणको लागि फेडरल म्याजिस्ट्रेटकोर्टको २१ दिन भित्र निवेदन दिनु पर्छ । यदि अपील गर्न समय सकिएको वा सकिन लागेको छ भने त्यो समयको विस्तारको लागि निवेदन दिन सक्नु हुन्छ ।

अन्तिम फैसलावाट निर्णयको लागि २१ दिन भित्र अपील गरीनु पर्दछ ।.यदि समय सकिन लागेको वा सकिएको छ भने, त्यो समय विस्तारको लागि निवेदन दिन सक्नु हुन्छ ।

कति खर्च लाग्छ ?

अपील सूचना गर्दा लागेको शुल्क तिर्नु पर्छ। यदि अपील फिर्ता लिएमा वा त्यागेमा यो शुल्क फिर्ता हुदैन शुल्क मिनाहाको लागि अडालतमा सोध्न सक्नु हुन्छ। यदि यो शुल्क तिर्न सक्नु हुन्न भने केही मानिसहरु यो शुल्क तिर्नबाट मुक्त हुन्छन,उदाहरणको लागि यदि तपाईलाई कानूनी मद्दत दिएको वा स्वास्थ्य रक्षा कार्ड समाउने हुनुहुन्छ भने रजिस्ट्रीबाट तपाईले फाराम प्राप्त गर्न सक्नु हुन्छ।

अदालतलाई शुल्क मिनाहको लागि सोध्न वा शुल्क तिर्नवाट मुक्त पाउनलाई।

यदि कुनै व्यक्ति तपाई पक्षको निर्णय बिरुद्ध देखा परेमा के ?

अपील कार्यमा यदि तपाईलाई अपील सूचना दिएकोछ भने, तपाई प्रतिवादीको रुपमा चिनिनु हुनेछ। फाराम १५ देखा पर्ने कामको सूचना पेश गरी यो कुरामा प्रवेश गर्नु पर्दछ।

यदि प्रथम मुद्धामा फैसलाको अंश लाई अपील गर्न चाहनु हुन्छ वा प्रथम फैसलाको अंशलाई फरक पार्न चाहेमा सुधार गरिएको फाराम ५५ कस अपील सूचना भर्नु पर्दछ।

अपील सूचना पेश गरे पछि के हुन्छ ?

यदि अपील फेडरल म्याजिस्ट्रेटको फैसलावाट नभएमा, रजिस्ट्रीले प्राय: दुवै पक्षलाई सभामा आई निर्णय गर्न के चीज प्रथम मुद्दावाट अपील बुकमा राख्न अदालतमा नियुक्ति गर्ने गर्दछ। प्रथम सुनाइबाट सवै डकुमेन्ट योग्य नहुन सक्छ। यो विधिलाई अपील बुक सूची व्यवस्था भनिन्छ।

यदि अपील फेडरल म्याजिस्ट्रीका गैर माईग्रेशन फैसलावाट हो भने रजिस्ट्रीले निर्देशन सुनाइ वा अपीलको अन्तिम सुनाइको लागि मिति तोक्ने गर्दछ।

यदि अपिल फेडरल म्याजिस्ट्रेटस कोर्टबाट माईग्रेशन मुद्दामा हो भने रजिस्ट्रीले निर्देशन वा आदेश जुन कोर्टले अपील बुक लेखी पेश र अरु कुराहरु अपील सुनाइको तयारी सम्बन्धि पत्र पठाउने छ।
रजिस्ट्रीले फेरी अपील सुनाइको लागि निर्धारीत मिति जानाकारी गराउन पत्र लेख्ने छ।

तपाईले कोर्टमा तपाईको सबमिसनको रुपरेखा अदालतमा पेश गर्नु पर्छ र प्रतिवादीलाई पनि दिनु पर्छ। तपाईको मुद्दाको मद्दतको लागि यो रुपरेखामा सारांश तर्क वितर्क अपीलमा प्रत्येक विषय र मुद्दाहरुको सूची जुन तपाईले बताउन चाहने रहेको हुनु पर्दछ। अपिल सुनाइको शुरुबाट अगाडि ठीक ५ कामको दिन भन्दा ढिला यो गरीनु हुदैन। यद्देपि न्यायाधीशले मिति निर्धारण गर्न सक्ने छन।

सुनाइ

पहिले तपाईको मुद्दाको विवाद गर्न तपाईलाई सोधिने छ। त्यसपछि प्रतिवादीलाई जवाफ दिनको लागि मौका दिइने छ। त्यसपछि प्रतिवादीले उठाएको कुनै पनि लाई जवाफ दिन अन्तिम मौका दिइनेछ। तपाईलाई आशा गरिने छ कि तपाई अपील बुकको बिषय सूचीसँग परिचित हुनुहुन्छ साथै कोर्टलाई बुकमा प्यासेज देखाउन समर्थ हुनुहुन्छ जुनले तपाईको विवादलाई मद्दत गर्दछ।

यदि तपाई सफल हुनु भयो भने कोर्टले पहिलाको मुद्दामा कोर्टले गरेको निर्णयमा फरक निर्णय गर्न सक्ने छ अथवा मुद्दा फेरी सुनीनु पर्दछ भनेर आदेश दिन सक्ने छ।

- पहिलाको मुद्दामा कोर्टले गरेको निर्णयमा फरक निर्णय गर्न सक्ने छ, अथवा
- मुद्दा फेरी सुनीनु पर्दछ भनेर आदेश दिन सक्ने छ।

सफलताको सम्भाहनाहरु के छन ?

अपील सफल हुनका लागि तपाईले कोर्टलाई विश्वास गराउनु पर्छ कि न्यायाधीशका फेडरल म्याजिस्ट्रेट जो पहिलाका मुद्दा सुनेकोले कानूनी गल्ती गरेको छ र त्यो गल्ती प्रभावशालीत्व छ कि त्यो निर्णय नाश पारीनु पर्दछ।

प्रभावशालीगल्तीहरुको केही उदाहरणहरु न्यायाधीश अथवा फेडरल म्याजिस्ट्रेट जो पहिलाको मुद्दा सुनेकोले कानूनको असत्य सिद्धान्त प्रयोग गरेको अथवा महत्वपूर्ण विषयमा सत्यता सत्यताहरुको अनुसन्धान गरेको जसलाई प्रमाणले मद्दत गर्न सकेको छैन।

- कानूनको असत्य सिद्धान्त प्रयोग गरेको अथवा
- महत्वपूर्ण विषयमा सत्यता सत्यताहरुको अनुसन्धान गरेको जसलाई प्रमाणले मद्दत गर्न सकेको छैन।

कोर्टले अपील सुन्द।

- कुनै नयाँ प्रमाण वा सूचना जुन पहिलाको मुद्दामा नदिएकोलाई ध्यान दिदैन(केवल विशेष स्थितिमा):
- प्रमाण दिनलाई साक्षीहरु बोलाउदैन ।
- पहिलाको मुद्दाको लागि पक्षहरुले पेश गरेको सबै प्रासंगिक डकुमेन्ट पर्ढछ यदि उपलव्ध छ भने ।
- प्रथम मुद्दाको प्रतिलिपीको प्रासंगिक भागहरु पर्ढछ
- अपीलमा दुवै पक्षबाट कानूनी विवाद सुन्छ .

कानूनी सल्लाह

अपीलको सूचना वा कँस अपील मसौदा गर्न धेरै गाह्रो हुन्छ त्यसैल दृढटापूर्वक सिफारिश गरिन्छ कि अपीलको सूचना कानूनी मद्दतले तैयार गर्न पर्छ ।

नि.शुल्क वा कम्ती खर्चमा कानूनी सल्लाह वा मद्दत दिन सक्ने संगठनहरुको संम्पर्क विवरण कोर्टवाट पाउन सक्नु हुन्छ अथवा कोर्टको website: www.fedcourt.gov.au मा हेर्न सक्नु हुन्छ ।

कानूनी खर्च कसले तिर्छ ?

यदि अपील हार्नु भयो भने प्राय अर्को पक्षको कानूनी खर्च तिर्न तपाईलाई आदेश दिइने छ ।

यदि मैले अपील फिर्ता गर्दा के हुन्छ ?

फाराम २९ रोकावट सूचना पेश गरी तपाईले तपाईको अपील निकाल्न सक्नु हुन्छ यदि अपील अझै सुनिएको छैन भने रोकावटको सूचना पेश गर्नलाई कोर्टको अनुमति चाहिदैन यदि सुनाइ शुरु भएको वा यदि सुनाइ समाप्त भएको तर कोर्टले फैसला अझै नदिएको भए रोकावटको सूचना पेश गर्न तपाईलाई कोर्टको अनुमति चाहिने छ यदि तपाई अपील रोक्नु हुन्छ भने तपाई लाई प्राय अर्को पक्षको कानूनी खर्च तिर्न आदेश दिइनेछ ।

अष्ट्रेलियाको उच्च अडालतमा अपील

फेडरल कोर्टको फुल कोर्टको निर्णय वा फेडरल म्याजिस्ट्रेटवाट अपील सुनेको एउटा न्यायाधीशको निर्णयबाट स्वत अपील गर्ने अधिकार हुदैन तपाईले हाइकोर्टमा अपील गर्नलाई अनुमति - (स्पेसल लीभ) को लागि निवेदन दिन सक्नु हुन्छ तर यो विषेश मुद्दाहरुमा मात्र दिइन्छ यदि हाईकोर्टमा स्पेसल लीभको लागि निवेदन दिनु हुन्छ निवेदनको प्रतिलिपी फेडरल कोर्ट रजिस्ट्री स्टेटमा, टेरीटरी जुन निर्णयबाट तपाई अपील गर्न चाहनु भएको ।

कहाँबाट फारामहरु प्राप्त गर्न सक्नु हुन्छ ?

कुनै पनि फेडरल कोर्ट रजिस्ट्रीबाट यो पुस्तिकामा वर्णन गरिएका सवै फारामहरु प्राप्त गर्न सक्नुहुनेछ ।

तपाईलाई फारामहरु र गाईडको कपि दिईने छ जुनले केही फारामहरु कसरी भर्ने देखाउँदछ । www.fedcourt.gov.au

अनुवक्ताहरु

अपीलको सुनुाइमा आउन कोर्टले अनुवक्ताको व्यवश्था गर्न सक्ने छ । सुनाइ हुनु भन्दा कम्तिमा एक हप्ता अगाडि कोर्टको रजिष्ट्रीलाई सम्पर्क गर्नु पर्दछ यदि तपाईलाई अनुवक्ता चाहिन्छ भने । यदि तपाईले रजिष्ट्रीलाई सम्पर्क गर्नु भएन भने अडालतले अनुवक्ता प्राप्त गर्न असमर्थ हुन सक्ने छ र सुनाइ ढिलो हुनेछ ।

तपाईले पनि १३१४५० मा सम्पर्क गरी टेलिफोन अनुवक्तासँग बोल्न सक्नु हुन्छ ।

फेडरल कोर्ट रजिस्ट्रीहरु

अष्ट्रेलियन क्यापिटल टेरिटरी रजिस्ट्री
Commonwealth Law Courts Building
Childers Street
Canberra City ACT 2601
टेलिफोन: (02) 6267 0566
फ्याक्स: (02) 6267 0625
टिटिवाई: (02) 6267 0537
इमेल: actman@fedcourt.gov.au

न्यू साउथ वेल्स रजिस्ट्री
Level 17, Law Courts Building
Queens Square
Sydney NSW 2000
टेलिफोन: (02) 9230 8567
टिटिवाई: (02) 9230 8270
फ्याक्स: (02) 9230 8535
इमेल: nswdr@fedcourt.gov.au

नर्थन टेरिटरि रजिस्ट्री
Level 3, Supreme Court Building,
State Square, Darwin NT 0800
Postal address: PO Box 1806
DARWIN NT 0801
टेलिफोन: (08) 8941 2333
फ्याक्स: (08) 8941 4941
टीटिवाइ: (08) 8982 0838
रजिस्ट्री फाईलिङ्ग फ्याक्स: (08) 8941 4941
इमेल: ntreg@fedcourt.gov.au

क्वीन्सल्यान्ड रजिस्ट्री
Level 6, Commonwealth Law Courts
119 North Quay
Brisbane QLD 4000
Postal Address: P.O. Box 13084
George Street Post Shop
Brisbane QLD 4003
टेलिफोन: (07) 3248 1100
फ्याक्स: (07) 3248 1260
टिटिवाइ: (07) 3248 1272
इमेल: qldreg@fedcourt.gov.au

भिक्टोरीया
Commonwealth Law Courts
305 William Street
Melbourne VIC 3000
टेलीफोन: (03) 8600 3333
फ्याक्स: (03) 8600 3281
टीटिवाइ: (03) 9670 0320
इमेल: vicreg@fedcourt.gov.au

साउथ अर्ष्टेलिया
Level 5 Commonwealth Law Courts
3 Angas Street Adelaide SA 5000
Postal address: GPO Box 1350
Adelaide SA 5001
टेलिफोन: (08) 8219 1000
फ्याक्स: (08) 8219 1001
टिटिवाइ: (08) 8219 1011
इमेल: sareg@fedcourt.gov.au

टास्मानिया रजिस्ट्री
Commonwealth Law Courts Building
39-41 Davey Street
Hobart TAS 7000
Postal address: GPO Box 903
HOBART TAS 7001
टेलिफोन: (03) 6232 1715
फ्याक्स: (03) 6232 1701
टी टि वाई: (03) 6232 1865
इमेल: tasreg@fedcourt.gov.au

वईस्टर्न अर्ष्टेलिया रजिस्ट्री
Commonwealth Law Courts
1 Victoria Avenue
Perth WA 6000
हुलाक ठेगाना: GPO Box A30
PERTH WA 6834
टेलिफोन: (08) 9268 7100
फ्याक्स: (08) 9221 3261
टी टि वाई: (08) 9325 7053
इमेल: waregistry@fedcourt.gov.au

प्रमुख रजिस्ट्री
Level 17, Law Courts Building
Queens Square
Sydney NSW 2000
टेलीफोन: (02) 9230 8542
फ्याक्स: (02) 9223 7706
इमेल: query@fedcourt.gov.au

02/06